

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ФАКУЛЬТЕТА. СТРУКТУРА	2
2. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ФАКУЛЬТЕТА	6
3. УСЛОВИЯ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ НА ФАКУЛЬТЕТЕ	8
4. НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА ФАКУЛЬТЕТА.....	8
5. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО ФАКУЛЬТЕТА.....	11
6. КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	13

***** Информация составлена по данным на 2020/2021 учебный год.
В следующем учебном году возможны изменения перечня
специальностей и образовательных программ / специализаций**



Отдел внешнеэкономической
деятельности
тел. +38044 204 83 81
forea@kpi.ua
forea.kpi.ua/

Факультет лингвистики
тел. +380 44 204 9418
+380 44 204 8357
fl@kpi.ua
fl.kpi.ua



1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ФАКУЛЬТЕТА. СТРУКТУРА



Факультет лингвистики (ФЛ) готовит высококвалифицированных профессиональных переводчиков, которые эффективно работают в различных отраслях экономики и бизнеса Украины.

Во время обучения студенты изучают фундаментальные и профессионально-ориентированные дисциплины в сфере филологии и перевода, приобретают практический опыт профессионального обеспечения межкультурной коммуникации представителей родной культуры и культур двух обязательно изучаемых языков. Программой обучения также предусматривается изучение педагогических дисциплин, что обеспечивает выпускникам возможность преподавания иностранных языков в средней и высшей школе.

Выпускники факультета становятся не только высокопрофессиональными переводчиками, но и преподавателями иностранного языка, как в КПИ им. И. Сикорского, так и в других организациях. Отдельное внимание в процессе обучения как лингвистов, так и студентов, и аспирантов всех других специальностей КПИ им. И. Сикорского уделяется иноязычной компоненте их научной подготовки. На всеукраинских и международных конференциях, форумах, симпозиумах студенты и аспиранты проводят апробацию своих научных исследований на иностранных языках.

Структура

- Кафедра теории, практики и перевода английского языка;
- Кафедра теории, практики и перевода немецкого языка;
- Кафедра теории, практики и перевода французского языка;
- Кафедра английского языка технического направления № 1;
- Кафедра английского языка технического направления № 2;
- Кафедра английского языка гуманитарного направления № 3;
- Кафедра украинского языка, литературы и культуры;
- Кафедра языковой подготовки иностранцев.



1. Кафедра теории, практики и перевода английского языка готовит высококлассных специалистов по специальности «Филология» (образовательная программа / специализация: «Германские языки и литературы» (перевод включительно), первый язык – английский)». Практическая подготовка переводчиков фокусируется на переводе технической литературы и деловой документации. Особое внимание в аспекте теоретической подготовки студентов уделяется не только фундаментальным филологическим и переводоведческим дисциплинам, но и инновационным тенденциям в современной науке о языке и методике его преподавания. Кафедра имеет высокий научный кадровый потенциал, проводит междисциплинарные научные исследования. Ежегодно студенты кафедры становятся призерами олимпиад и конкурсов международного и национального уровней.



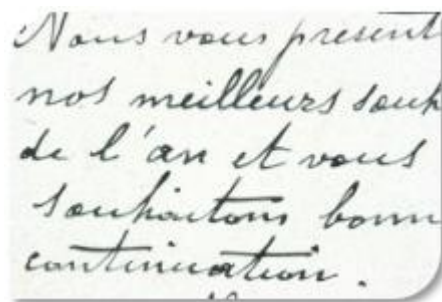
2. Кафедра теории, практики и перевода немецкого языка готовит профессиональных переводчиков и преподавателей немецкого и английского языков по специальности: «Филология» (образовательная программа / специализация: «Германские языки и литературы» (перевод включительно, первый язык – немецкий)».

	MASK.	NEUT.	FEM.	PLURAL
N.	DER EIN	DAS EIN	DIE EINE	DIE
G.	DES EINES	DES EINES	DER EINER	DER
D.	DEM EINEM	DEM EINEM	DER EINER	DEN
Acc.	DEN EINEN	DAS EIN	DIE EINE	DIE

Приоритетными вопросами для кафедры являются дальнейшее развитие научного потенциала преподавательского состава, обеспечение высококачественного уровня подготовки выпускников путем разработки и внедрения инновационных технологий обучения, проведение инновационных исследований в областях филологии, переводоведения и методики преподавания иностранных языков и перевода. Кафедра также осуществляет языковую подготовку студентов технических факультетов КПИ им. И. Сикорского. Выпускники кафедры - успешные переводчики, писатели, гиды, дипломаты, преподаватели иностранных языков.



3. Кафедра теории, практики и перевода французского языка ГОТОВИТ высококвалифицированных переводчиков и преподавателей французского и английского языков по специальности: «Филология» (образовательная программа / специализация: «Романские языки и литературы (перевод включительно), первый язык – французский»). Широкий спектр специальных дисциплин позволяет студентам овладеть не только французским языком, но и стать специалистом по франкоязычной межкультурной профессиональной коммуникации. Высокий уровень подготовки дает возможность выпускникам работать в различных организациях и учреждениях в Украине и за рубежом.



Также на кафедре преподается испанский язык для студентов технических факультетов и испанский язык (второй) для студентов факультета менеджмента и маркетинга.

3

4. Кафедра английского языка для технических специальностей № 1

Коллектив кафедры обеспечивает высококвалифицированное обучение студентов английскому языку технической направленности согласно международным стандартам. Преподаватели используют комплексный подход к подготовке будущих инженеров, комбинируя актуальные подходы в обучении с активным использованием ИКТ, что делает процесс изучения английского языка на технических специальностях более эффективным.

Научно-педагогические исследования кафедры охватывают широкий диапазон актуальных проблем обучения профессиональному англоязычному общению и переводу в аспекте евроинтеграции. Преподаватели кафедры ежегодно принимают участие в конференциях различных уровней, повышают свою квалификацию как в Украине, так и за ее пределами, являются действующими членами международных организаций TESOL и IATEFL.

5. Кафедра английского языка для технических специальностей № 2

Преподаватели кафедры осуществляют обучение английскому языку студентов инженерных специальностей КПИ им. И. Сикорского, формируя у студентов высокий уровень англоязычной коммуникативной компетентности. Мультимедийные технологии и интерактивные стратегии и коммуникативная методика способствуют обеспечению достижения уровня владения языком B2, который является стандартом для степени бакалавра.

На кафедре организованы методические рабочие группы и научные секции, участники которых постоянно проводят конференции по обмену опытом, помогают



Отдел внешнеэкономической
деятельности
тел. +38044 204 83 81
forea@kpi.ua
forea.kpi.ua/

Факультет лингвистики
тел. +380 44 204 9418
+380 44 204 8357
fl@kpi.ua
fl.kpi.ua



молодым преподавателям в организации учебного процесса, организуют семинары по новейшим методикам и технологиям обучения английскому языку. Все преподаватели кафедры постоянно принимают участие в научно-методических конференциях, во всеукраинских и международных семинарах и форумах. Преподаватели активно работают над составлением учебников, пособий, частотных словарей, методических указаний, дистанционных курсов и т.п.

6. Кафедра английского языка для гуманитарных специальностей № 3

Обучение английскому языку студентов компьютерных и гуманитарных специальностей на кафедре ведется высококвалифицированными преподавателями с использованием новейших методик. Одним из основных принципов работы кафедры является сочетание традиционных методов обучения с поиском инновационных способов развития англоязычных коммуникативных способностей будущих специалистов. Сотрудники кафедры консультируют студентов с целью их подготовки к участию в студенческих олимпиадах и международных конференциях.

Научно-исследовательская работа преподавательского состава осуществляется в трех направлениях: педагогическом, психологическом и филологическом. Ежегодно преподаватели кафедры разрабатывают учебно-методические материалы и учебные программы, используя междисциплинарный подход к обучению иностранных языков.

7. Кафедра украинского языка, литературы и культуры

Основные направления работы кафедры:

- высококвалифицированное обучение студентов всех факультетов университета не только общепотребительному и деловому, но и отраслевому украинскому языку;
- преподавания истории украинской культуры в контексте европейского и мирового культурного пространства;
- оказание консультативной помощи студентам, преподавателям и сотрудникам университета в овладении и совершенствовании государственного языка.



8. Кафедра языковой подготовки иностранцев

Основные направления работы кафедры:



Отдел внешнеэкономической
деятельности
тел. +38044 204 83 81
forea@kpi.ua
forea.kpi.ua/

Факультет лингвистики
тел. +380 44 204 9418
+380 44 204 8357
fl@kpi.ua
fl.kpi.ua



- высококвалифицированное обучение иностранных студентов украинскому и русскому языкам для успешного овладения выбранной специальностью;
- преподавание страноведения в контексте европейского и мирового культурного пространства;

Коллектив кафедры обеспечивает преподавание украинского и русского языков для слушателей подготовительного отделения, а также украинский и русский языки как иностранные.

2. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

Уровни высшего образования. Подготовка студентов на ФЛ осуществляется по образовательным уровням. На первом (бакалаврском) уровне студенты приобретают фундаментальные знания по филологии и переводоведению, специальным практическим дисциплинам, а также базовые знания по физике, математике, химии, экологии, экономике, праву, психологии, политологии и социологии, а также информационным технологиям, что в дальнейшем обеспечивает их экстралингвистическую и практическую подготовку.

На втором (магистерском) уровне обучение ориентировано на научно-инновационную составляющую подготовки, студенты не только изучают современные тенденции в филологической науке и совершенствуют практические навыки перевода и языковой коммуникации, но и проводят собственные научные междисциплинарные исследования, а также проходят педагогическую практику.

Сроки подготовки: бакалавр - 4 года; магистр - 1 год 5 месяцев (нормативные сроки обучения на бакалаврате и в магистратуре), аспирантура 3 года (4 года на заочной форме) и докторантура (3 года).

Подготовка специалистов ведется на дневной и заочной формах обучения.

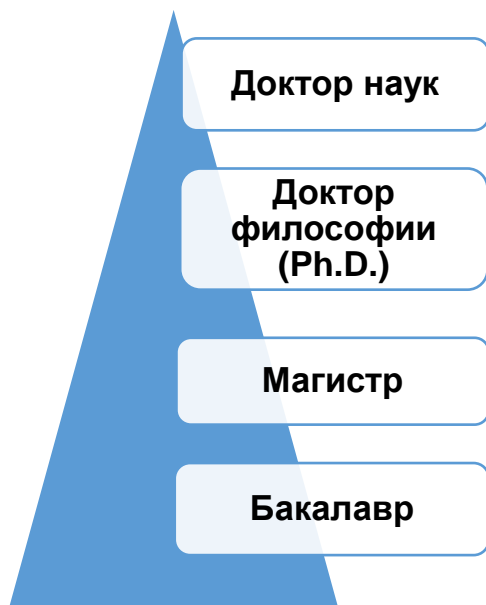


Отдел внешнеэкономической
деятельности
тел. +38044 204 83 81
forea@kpi.ua
forea.kpi.ua/

Факультет лингвистики
тел. +380 44 204 9418
+380 44 204 8357
fl@kpi.ua
fl.kpi.ua



Образовательные программы / специальности:



Филология

- Германские языки и литературы (перевод включительно), первый язык английский
- Германские языки и литературы (перевод включительно), первый язык немецкий
- Романский языки и литературы (перевод включительно), первый язык французский

На факультете работают ведущие ученые, среди них: профессора педагогических и филологических наук; доктора филологических наук, кандидаты педагогических и филологических наук, доценты.

В 2008 году на факультете лингвистики открыто аспирантуру по специальности 10.02.04 – германские языки, а в 2010 году открыто аспирантуру по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения: германские языки. С 2015 года открылась подготовка научно-педагогических кадров через докторантуру по специальности 10.02.04 – германские языки.

Успешно осуществляют исследовательскую деятельность научная школа актуальных проблем филологии “Современные лингвистические исследования” под руководством проф. Н. Г. Ищенко и научная школа методики обучения иностранных языков “Современное иноязычное образование в высшей технической школе” под руководством проф. Н. С. Саенко Научно-исследовательская работа факультета и научных школ проводится в рамках трех инициативных тем:

1) "Формирование иноязычной коммуникативной компетенции у студентов технических специальностей с использованием информационно-коммуникационных технологий (ИКТ)".

2) "Разработка электронной системы тестирования абитуриентов КПИ им. И. Сикорского по английскому языку".

3) "Исследование эффективных путей обучения профессионально ориентированного иноязычного общения и перевода в аспекте евроинтеграции".



3. УСЛОВИЯ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ

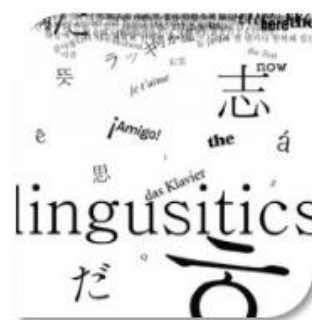
Факультет лингвистики имеет современную материально-техническую базу – компьютерные классы, профессиональное программное обеспечение для тренировки практических навыков перевода, редактирования, а также лингвистического и лексикографического анализа, что способствует эффективной профессиональной подготовке выпускников. Работает Лаборатория информационных технологий обучения иностранным языкам, которая эффективно внедряет инновационные технологии в учебный процесс. Проводятся различные мероприятия с участием носителей иностранных языков, таким образом студенты всегда имеют возможность живого речевого общения. Некоторые из них продолжают свое обучение за рубежом по программам академической мобильности.

4. НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА

Научная деятельность факультета лингвистики является целостной системой исследовательской работы аспирантов, докторантов, кандидатов наук, доцентов, профессоров и докторов наук, направленной на изучение актуальных проблем филологии, переводоведения, а также методики преподавания иностранных языков и перевода.

Среди основных направлений научной работы основными являются исследования в сферах теории и практики перевода, теории текста, стилистики, когнитивной и коммуникативной лингвистики; современной лексикографии, лексикологии, методики преподавания иностранных языков, межкультурной коммуникации, лингвопрагматики, лингвокультурологии. Кроме того, в рамках научной деятельности факультета продолжается сотрудничество с научными организациями НАН Украины, результаты научных исследований активно используются в учебном процессе, проводится консультирование студентов и аспирантов при написании научных работ для участия в иноязычных научных студенческих конференциях и олимпиадах по специальным дисциплинам.

На факультете издается научный журнал “Передовое образование” / “Advanced Education” (<http://ae.fl.kpi.ua>), основанный в 2013 году. Журнал является рецензированным изданием, поддерживает политику открытого доступа к научным публикациям; охватывает такую проблематику, как психолого-педагогические, методологические проблемы высшего образования в Украине и мире, информационно-коммуникационные технологии в образовании, новейшие методы



Отдел внешнеэкономической
деятельности
тел. +38044 204 83 81
forea@kpi.ua
forea.kpi.ua/

Факультет лингвистики
тел. +380 44 204 9418
+380 44 204 8357
fl@kpi.ua
fl.kpi.ua



преподавания гуманитарных и общественных дисциплин в высшей школе. Язык публикаций: украинский, русский, английский, немецкий, французский, испанский (смешанные языки). Журнал издается два раза в год и индексируется в международных базах данных, каталогах и репозиториях Emerging Sources Citation Index (ESCI), Web of Science Core collection; Index Copernicus; Directory of Open Access Journals (DOAJ); CrossRef; WorldCat; Google Scholar; Bielefeld Academic Search Engine (BASE); Open Academic Journals Index (OAJI); CiteFactor; Universal Impact Factor (UIF); Research Bible, Academic Research Index; International Institute of Organized Research (I2OR); Scientific Indexing Services (SIS); SprintKnowledge, Digital Library of Indexed Journals; CNKI Scholar.

В 2012 году был основан “Вестник НТУУ “КПИ”. Серия: Филология. Педагогика” / “Journal of the National Technical University of Ukraine “Kyiv Polytechnic Institute”: Philology. Education” (<http://visnyk.fl.kpi.ua>). Журнал (периодичность два раза в год) является рецензированным изданием, поддерживает политику открытого доступа к научным публикациям; размещен в наукометрических базах данных, репозиториях и поисковых системах таких, как реферативная БД “Україніка наукова”, УРЖ “Джерело”, elibrary.ru, Index Copernicus, WorldCat, Google Scholar, BASE, OAJI, Cite Factor, UIF, Research Bible, I2OR.

Кафедра теории, практики и перевода английского языка

Основные направления научной деятельности:

- когнитивная лингвистика и коммуникативная лингвистика;
- лингвокультурология, межкультурная коммуникация;
- теория текста,
- теория перевода
- стилистические аспекты перевода
- социолингвистические и прагматические аспекты перевода текстов разных жанров;
- особенности перевода научно-технической и художественной литературы;
- современная лексикография, неология и неография английского языка;
- педагогика и психология высшей школы;
- методика преподавания иностранных языков и перевода.

Кафедра теории, практики и перевода немецкого языка

Основные направления научной деятельности:

- теория перевода;
- методика преподавания иностранных языков и перевода;



Отдел внешнеэкономической
деятельности
тел. +38044 204 83 81
forea@kpi.ua
forea.kpi.ua/

Факультет лингвистики
тел. +380 44 204 9418
+380 44 204 8357
fl@kpi.ua
fl.kpi.ua



- лингвистическая прагматика,
- стилистика и грамматика немецкого языка
- современная лексикология и лексикография
- когнитивная лингвистика
- коммуникативная лингвистика

Кафедра теории, практики и перевода французского языка

Основные направления научной деятельности:

- теоретическая фонетика
- теория перевода;
- методика преподавания иностранных языков и перевода;
- лингвистическая прагматика,
- стилистика и грамматика французского языка
- современная лексикология и лексикография
- дискурсология и когнитивная лингвистика
- коммуникативная лингвистика;
- лингвокультурология и межкультурная коммуникация;

Кафедра украинского языка, литературы и культуры

Основные направления научной деятельности:

- современная украинская отраслевая терминология
- стандартизация и этикетизация украинского научного дискурса;
- методика преподавания современного украинского языка и культуры;
- социолингвистические исследования (включая особенности диалектов украинского языка).



Отдел внешнеэкономической
деятельности
тел. +38044 204 83 81
forea@kpi.ua
forea.kpi.ua/

Факультет лингвистики
тел. +380 44 204 9418
+380 44 204 8357
fl@kpi.ua
fl.kpi.ua




5. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Факультет лингвистики занимается международным научно-техническим и межуниверситетским сотрудничеством в разных областях. В первую очередь это гуманитарные и педагогические науки (научно-исследовательское и научно-методическое сотрудничество; проведение семинаров, конференций; обмен научными кадрами и опытом преподавания иностранных языков; стажировки научно-педагогического персонала), обмен студентами для стажировок, обучения, организация мобильности студентов. Также осуществляется сотрудничество в области развития административного менеджмента.

Международная деятельность факультета лингвистики охватывает сотрудничество с университетами многих стран Европы, Северной и Южной Америки, и Азии.

Кафедра теории, практики и перевода английского языка

Преподаватели кафедры принимают активное участие в работе международных научных организаций: TESOL  Ukraine (Teachers of English to Speakers of Other Languages), BESIG (Business English Scientific Interest Group), USSE (Ukrainian Society for the Study of English), Украинском отделении международной ассоциации преподавателей английского языка как иностранного (Supported by British Council Ukraine).

Кафедра активно сотрудничает с университетами-участниками программы ERASMUS MUNDUS.

Кафедра теории, практики и перевода немецкого языка

На протяжении многих лет кафедра успешно сотрудничает с организациями

DAAD

Deutscher Akademischer Austausch Dienst
Servicio Alemán de Intercambio Académico

- Немецкой академической службой обменов DAAD;
- представительством Гете-Института в Киеве.

Студенты и преподаватели кафедры участвуют в проектах, конференциях, семинарах, и многих других мероприятиях организованных Гете-Институтом и DAAD.

Кафедра активно сотрудничает с университетами-участниками программы ERASMUS MUNDUS.



Отдел внешнеэкономической
деятельности
тел. +38044 204 83 81
forea@kpi.ua
forea.kpi.ua/

Факультет лингвистики
тел. +380 44 204 9418
+380 44 204 8357
fl@kpi.ua
fl.kpi.ua



Кафедра теории, практики и перевода французского языка

Студенты и преподаватели кафедры участвуют в международных проектах и программах, предусмотренных двусторонними соглашениями с зарубежными университетами и учебными заведениями.



Сотрудничество в этой сфере охватывает такую деятельность и направления:

- обмен студентами для обучения;
- стажировки студентов по индивидуальной программе;
- обмен опытом преподавания иностранных языков для преподавателей;
- стажировки преподавателей и персонала кафедр;
- проведение совместных конференций, летних школ.

Кафедра активно сотрудничает с университетами-участниками программы ERASMUS MUNDUS.

Кафедры английского языка для технических и гуманитарных специальностей ведут активную международную деятельность и участвует в организации и проведении научно-практических конференций, участниками которых являются исследователи и ученые ближнего и дальнего зарубежья.

Преподаватели кафедры участвуют в работе международных научных организаций: TESOL Ukraine (Teachers of English to Speakers of Other Languages), BESIG (Business English Scientific Interest Group), Украинское отделение международной ассоциации преподавателей английского языка как иностранного (Supported by British Council Ukraine) и т.п.



Отдел внешнеэкономической
деятельности
тел. +38044 204 83 81
forea@kpi.ua
forea.kpi.ua/

Факультет лингвистики
тел. +380 44 204 9418
+380 44 204 8357
fl@kpi.ua
fl.kpi.ua



6. КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- 1. Декан факультета:** кандидат педагогических наук, профессор, САЕНКО Наталия Семеновна
Адрес: проспект Перемоги, 37, корпус 7, ауд. 620
Телефоны: +38(044) 204-94-18; +38(044) 204-83-57
e-mail: fl@kpi.ua
Официальный сайт: fl.kpi.ua
- 2. Кафедра теории, практики и перевода английского языка**
Зав. кафедрой: д. филол.н., проф. ТАРАНЕНКО Лариса Ивановна
Телефон: +38(044) 204-82-02
e-mail: ktpam@ukr.net
Официальный сайт: ktpam.kpi.ua
- 3. Кафедра теории, практики и перевода немецкого языка**
Зав. кафедрой: кандидат филол.наук, доцент, ЛЫСЕНКО Гелена Людвиговна
e-mail: tppnm.info@gmail.com
Телефон: +38(044) 204-83-11
Официальный сайт: ktpnm.kpi.ua
- 4. Кафедра теории, практики и перевода французского языка**
Зав. кафедрой: д.ф.р., профессор КАЛИТА Алла Андреевна
e-mail: ktppfm@ukr.net
Телефон: +38(044)204-83-58
Официальный сайт: ktppfm.kpi.ua
- 5. Кафедра английского языка для технических специальностей № 1**
Научный руководитель кафедры: кандидат педагогических наук, профессор, САЕНКО Наталия Семёновна
И.о. зав. кафедрой кандидат филологических наук Грищенко Яна Сергеевна
Телефон: +38(044) 204-81-99
e-mail: fl.kamts.1@gmail.com
Официальный сайт: kamts1.kpi.ua
- 6. Кафедра английского языка для технических специальностей № 2**
Зав. кафедрой: кандидат пед. наук, доцент ЛАВРИШ Юлиана Эдуардовна
Телефон: +38(044) 204-85-37
e-mail: kamts2@ukr.net;
Официальный сайт: kamts2.kpi.ua



7. Кафедра английского языка для гуманитарных специальностей № 3

Зав. кафедры: кандидат педагогических наук, доцент СИМКОВА Ирина Олеговна

Телефон: +38(044) 204-82 05

е-mail: kamgs3@kpi.ua

Официальный сайт: kamgs3.kpi.ua/

8. Кафедра украинского языка, литературы и культуры

Зав. кафедрой: кандидат филологических наук, доцент ОНУФРИЕНКО Елена Петровна

Телефон: +38(044) 204-82-04

Официальный сайт: kumlk.kpi.ua

9. Кафедра языковой подготовки иностранцев

Зав. кафедры: кандидат филологических наук, доцент, БЕРЕЗОВЕНКО Антонина Витальевна

Телефон: +38(044) 236-95-01

е-mail: kmpflkpi@gmail.com

Официальный сайт: kmp.fl.kpi.ua



Отдел внешнеэкономической
деятельности
тел. +38044 204 83 81
forea@kpi.ua
forea.kpi.ua/

Факультет лингвистики
тел. +380 44 204 9418
+380 44 204 8357
fl@kpi.ua
fl.kpi.ua

